



**Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar**  
**Segovia**

**ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO PLENO  
CELEBRADA, EN PRIMERA CONVOCATORIA, EL DÍA 16 DE MAYO DE 2008.**

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de la Villa de Cuéllar (Segovia), siendo las veintiuna horas del día dieciséis de mayo de dos mil ocho, previa convocatoria y orden del día cursados al efecto, se celebra por el Ayuntamiento Pleno sesión extraordinaria en primera convocatoria.

Preside la sesión el Sr. Alcalde D. Jesús García Pastor y asisten los Sres. Concejales D. Javier Hernanz Pilar, D. Marcos Rodríguez Sacristán, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Carmen Gómez Sacristán, D. Juan Pablo de Benito Polo, D<sup>a</sup> Nuria Fernández de la Fuente, D. Alberto Guijarro Román, D<sup>a</sup> Luisa M<sup>a</sup> Gómez García, D<sup>a</sup> Montserrat Rodrigo Alonso, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Luisa González San Miguel, D. Javier Madrigal Montero y D. Eduardo Marcos Quevedo.

Actúa de Secretario D. Segismundo Estebaranz Velasco.

Antes del comienzo de la sesión, el Sr. Alcalde rogó se mantuviera un minuto de silencio, por el brutal atentado que ha tenido lugar, recientemente, en el País Vasco y que ha producido la muerte del Guardia Civil D. Juan Manuel Piñuel, y así se hizo.

A continuación se pasó a tratar el asunto incluido en el Orden del Día:



**Punto Único: Entrega del título de “Hijo Predilecto de la Villa de Cuéllar” a D. Balbino Velasco Bayón, según nombramiento efectuado por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de fecha 9 de mayo de 2008.**

Comenzó la sesión el Sr. Alcalde excusando la ausencia del concejal D. Miguel Angel Gómez Gómez.

Seguidamente dio la palabra al Sr. Secretario al objeto de dar lectura al acuerdo del Pleno adoptado el pasado 9 de mayo del presente año.

El Sr. Secretario dio lectura a los referidos acuerdos aprobados por dicho Pleno y que son los siguientes:

*“Primero.- En consideración a los especiales merecimientos que concurren en la persona de D. Balbino Velasco Bayón, Cronista Oficial de la Villa de Cuéllar, se le otorga el nombramiento de “Hijo Predilecto de la Villa de Cuéllar”.*

*Segundo.- Dicho reconocimiento será llevado a efecto en sesión extraordinaria del Pleno del Ayuntamiento convocada al efecto el día 16 de mayo de 2008, fecha de su 82 cumpleaños”.*

Seguidamente intervino el Sr. Alcalde:

Querido D. Balbino,

Vaya por delante de estas palabras de reconocimiento personal, mi más sincera y afectuosa felicitación, así como de la Institución que me honro presidir por su 82 cumpleaños.

¡Cuánta dedicación, cuánto tesón y cuánta generosidad a lo largo de todos esos años! Quiera la salud que podamos seguir contando con su persona y magisterio por muchos años más.

Los méritos que le acompañan, científica y académicamente, son sobradamente conocidos por todos nosotros y no han hecho sino engrandecer y difundir el nombre de CUÉLLAR, por do quiera que Vd. ha pasado. Yo como Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento, no puedo por menos que sentirme honrado y agradecido de que el reconocimiento del que hoy es objeto, se haya realizado por la Corporación que presido, y por ello deseo agradecer la iniciativa realizada por los miembros de la Comisión organizadora de los actos del II Centenario del nacimiento de Espronceda, al solicitar el nombramiento del que le haremos entrega en el día de hoy.

El reconocimiento público y notorio que este plenario desea realizarle, nombrándole “HIJO PREDILECTO DE LA VILLA DE CUÉLLAR”, cubre, solamente en parte, la gran deuda que para con su persona tiene LA VILLA Y TIERRA ANTIGUA DE CUÉLLAR, a quienes han dedicado y dedican como Vd., buena parte de su vida, con probada generosidad y plena predisposición.

¡Qué habría sido de la Historia y de la Cultura cuellarana sin Vd.!

Recientemente, durante su intervención en la presentación del libro “El Palacio de Pedro El Cruel”, puso de manifiesto la necesidad de seguir trabajando en recuperar un patrimonio histórico de gran interés, refiriéndose a la recuperación y puesta en valor de la historia de nuestros muchos monumentos. Es indudable tal necesidad y por ello confiamos en que Vd. pueda seguir marcando pautas y enseñando a las generaciones de historiadores que le sucedan en dicha tarea, para lo cuál, queremos una vez más, de su buen hacer.

El pueblo de Cuéllar y su Comunidad, en gratitud por su dedicación desinteresada a la historia y la cultura de estas tierras que le vieran nacer hace más de ocho décadas, y como sincero y



**Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar**  
**Segovia**

agradecido reconocimiento a sus muchos esfuerzos intelectuales y científicos en pro de la recuperación de nuestro ancestral legado, tiene el honor, y no cumple con menos, de nombrarle “HIJO PREDILECTO”, coincidiendo, hoy, con el día en el que conmemoramos su feliz natalicio.

Padre Balbino, muchas felicidades por ambos motivos en nombre de las mujeres y hombres de Cuéllar y en el mío propio.

Muchas gracias.

A continuación, dijo el Sr. Alcalde, tiene la palabra Dña. M<sup>a</sup> del Carmen Gómez Sacristán, Concejala Delegada de Cultura de este Ayuntamiento, para dar lectura a algunas de las muchas palabras y escritos laudatorios que del Padre Balbino Velasco se han recibido en este Ayuntamiento.

Seguidamente D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Carmen Gómez dio lectura, dijo, a algunos de los escritos que se han recibido en este Ayuntamiento con motivo de este acto:

*Segoviano ilustre, profundo conocedor de esta tierra a la cual rindes pleitesía en tus obras, proyectando su historia por los más recónditos lugares, ha llegado el momento de que la tierra que te vio nacer y crecer te reconozca los méritos contraídos, y se muestre orgullosa de contar contigo entre sus súbditos más destacados. A partir de ahora tu nombre y el de Cuéllar irán unidos, serás para todos nosotros Balbino de Cuéllar.*

Fdo. Javier Hernanz Pilar  
Profesor de Derecho de la Universidad de Valladolid

*Padre Balbino, Lovingos, el pueblo en el que nació, no podía faltar a esta cita tan importante en la que se le rinde homenaje. Como representante de esta población y en nombre de todos sus habitantes, le transmito nuestra gratitud y orgullo por compartir con Vd. una ascendencia común.*

Pedro Arevalillo  
Alcalde Pedáneo de la Entidad Local Menor de Lovingos

*El padre Balbino Velasco ha sido para mí un referente incuestionable en cuanto a su labor investigadora y divulgadora de todo aquello que concierne a la Historia de nuestra Villa y Tierra de Cuéllar; además me ha servido, como a otros muchos, de acicate para trasladar a la sociedad en general y a la cuellarana en particular, todo aquello que, de ser cercano, debe pasar a engrosar nuestro acervo cultural, social e histórico.*

*Este Historiador y Cronista de la Villa tiene más que merecido su propio lugar en la historia del elenco de los cuellaranos ilustres.*

Juan Carlos Llorente Mínguez  
Profesor de Historia del IES “Duque de Alburquerque” de Cuéllar

*D. Balbino Velasco, religioso carmelita, es uno de los más distinguidos historiadores españoles actuales. Doctor en Historia por la Universidad Complutense de Madrid, pertenece*



**Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar**  
**Segovia**

*como correspondiente a la Real Academia de la Historia y al Instituto Carmelizano de Roma, así como a la Academia de la Historia de Portugal.*

*Posee entre otros muchos galardones, el premio José María Cuadrado del Consejo Superior de Investigaciones Científicas por su Historia de Cuellar.*

*Cuando hace ya muchos años, escribí el prólogo para la citada Historia de Cuellar, decía en las palabras finales:*

*“Cuellar, estoy seguro, agradecerá la dedicación, los afanes enamorados de este ilustre historiador que es el Padre Balbino Velasco. Porque si es cierto que amor con amor se paga, cuando las ciudades y las provincias exaltan a quienes las enaltecen y les dedican sus fervores más ilusionados, se honran, en definitiva, a sí mismas, y ofrecen un índice de civilización y de cultura. Feliz la población, como Cuellar, que encuentra su historiador.”*

*Así lo creía y afirmaba en 1974, así lo creo también ahora y con mayor convicción si cabe. De plena justicia será, pues, toda distinción, como el nombramiento de hijo predilecto de la Villa de Cuellar por ejemplo, que reconozca los valiosos trabajos que D. Balbino Velasco ha dedicado asidua y generosamente a Cuellar.*

José Montero Padilla

Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid.

*Sin ningún género de dudas las obras historiográficas del Padre Balbino Velasco han marcado un estilo y una época en el buen hacer de la recuperación de nuestro pasado y el de la Villa y tierra cuellarana.*

Felix Martínez Llorente

Profesor titular de Historia del Derecho de la Universidad de Valladolid.

## FELICITACIÓN A LA QUE SE SUMA LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA Y ARTE DE SAN QUIRCE

D. Juan Luis García Hourcade, Secretario de la Real Academia de Historia y Arte de San Quince, de la que D. Balbino Velasco es miembro correspondiente, desea expresar en este acto su adhesión y en nombre de la Real Academia, expresa su felicitación al desde hoy “HIJO PREDILECTO DE LA VILLA DE CUÉLLAR”, D. Balbino Velasco.

Seguidamente, el Sr. Alcalde, entregó a D. Balbino Velasco un diploma con el siguiente texto:

“ El Ilustrísimo Ayuntamiento de la Villa de Cuéllar, interpretando el sentir unánime de sus vecinos, desea dejar constancia del eterno agradecimiento debido a D. BALBINO VELASCO BAYÓN, otorgándole el título de HIJO PREDILECTO DE LA VILLA DE CUÉLLAR”, como público reconocimiento a sus singulares méritos, que son referente cotidiano y orgullo constante para toda la población”.

Seguidamente el Sr. Alcalde manifestó:



**Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar**  
**Segovia**

Deseamos también rendir homenaje a D. Balbino Velasco, haciéndole merecedor del descubrimiento del busto realizado por Dña. Rosario Mondéjar, a la cuál deseamos expresar públicamente, nuestro más sincero agradecimiento por el trabajo realizado y por su colaboración con este Ayuntamiento de Cuéllar.

La escultura realizada será en fecha cercana, esculpida en bronce para su posterior colocación en una de las plazas o accesos a nuestra Villa.

Por favor, D. Balbino, tenga a bien descubrir la escultura.

Una vez descubierta la escultura, el Sr. Alcalde manifestó:

La mujer Cuellarana y en su representación, nuestra Corregidora, Dña. Verónica Gómez, desea sumarse también a tan magno acontecimiento y desea hacerle entrega de un obsequio floral.

Seguidamente, el Sr. Alcalde, pidió a D. Balbino Velasco que firmara en el Libro de Honores de este Ayuntamiento, como así se hizo.

A continuación, el Sr. Alcalde cedió la palabra a D. Balbino Velasco, manifestando éste lo siguiente:

Ante todo mi más sincero agradecimiento al Ayuntamiento de la Villa y a sus responsables por este nombramiento, inmerecido ciertamente, para mi persona, pero merecidísimo para la Comunidad de Carmelitas del Santuario del Henar que tanto bien espiritual ha hecho por Cuéllar y la zona durante más de 80 años y que ha restaurado el monumento, legítima satisfacción para todos los amantes del Arte. Quiero recordar en estos instantes a unos 20 mártires carmelitas que tuvieron una relación más o menos directa con el Santuario, entre ellos los tres primeros priores y que serán beatificados, esperemos no tardando mucho, incluso hay también un cuellarano esperando esta beatificación y dos jóvenes de Valledado. Siempre encontré en la Comunidad de Carmelitas apoyo y a ella dedico esta distinción. De no haberlo considerado así, quizá me hubiera servido de alguna triquiñuela para orillar el nombramiento.

Dicho esto, quiero hacer también una observación. Cuando hace más de medio siglo, digo bien, más de medio siglo, me puse en contacto con la Historia de Cuéllar, la Villa desgraciadamente tenía mala prensa; tiren ustedes de hemeroteca regional y hasta nacional y podrán comprobarlo. Todavía coleaban los ecos de dos crímenes que tuvieron amplia resonancia y que influyeron negativamente en la opinión pública: el de la joven Sofia junto al molino de la Corredera en el pinar, durante la segunda República y otro al finalizar la Guerra Civil. Del primero recuerdo todavía el comienzo de unas coplillas que cantaba un ciego por los pueblos: Virgen Santa del Henar, etc... y al mismo tiempo recuerdo también los desgarros de la insigne poetisa Alfonsa de la Torre cuando relataba los hechos, tristísimos hechos y dolorosos que había que asumirlos, como históricos, pero estimé, como una faceta de mi apostolado que había que contrarrestarlos, poniendo de relieve la grandeza histórica de la Villa: sus nombres ilustres, sus conquistadores, debilidad de mis años de universitarios en Madrid, sus instituciones, su riqueza artística, etc. En el fondo siguiendo el consejo del apóstol San Pablo: vencer el mal a fuerza de bien y puse manos a la obra y semanalmente en el Adelantado de Segovia y en el Norte de Castilla fueron apareciendo artículos, hasta unos 250, que



**Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar**  
**Segovia**

contribuyeron eficazmente a que se hablara bien de Cuéllar y ahogar el morbo de sucesos tristes. He de decir que muchos cuellaranos me felicitaron por este motivo.

Simultáneamente, y ya en un ámbito más científico, se publicaron hasta docena y media de estudios críticos en Revistas: Estudios Segovianos, Hispania Sacra, Archivo Ibero-Americano, Revista de Indias.

Esta labor culminó con la publicación de la Historia de Cuéllar en 1974, que mereció el Premio Nacional José M<sup>o</sup> Cuadrado del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, a la mejor historia local de España, que, dicho sea de paso, no sólo fue honorífico, sino también en metálico y que al Santuario nos vino muy bien para tapar agujeros, para enriquecer la biblioteca... etc.

Aunque sea inmodestia, la Historia de Cuéllar contribuyó en su día a que las Instituciones nacionales se interesaran por la Villa y podían hacerse informes, de hecho personalmente hice algunos, con base científica.

No quiero terminar sin aludir a que la inquietud por la cultura ha movido a distintas administraciones a tomar medidas convenientes para conservar la riqueza monumental de la Villa y restaurar sus monumentos. No hay que olvidar a la Caja de Ahorros que levantó la casa de la cultura donde se trasladó el Archivo y allí se conservó también inicialmente el de la Casa Ducal de Alburquerque, antes de que todo pasara a la Torre del Homenaje del Castillo.

Me permito anunciar también que en la actualidad un equipo trabaja intensamente y está dando los últimos retoques a la Nueva Colección Documental, con la que Cuéllar quedará entre los pueblos mejor documentados de los siglos bajo-medievales de nuestra patria.

De nuevo muchísimas gracias al Ayuntamiento y repito por este homenaje inmerecido para mi persona, pero merecidísimo para la Comunidad del Santuario del Henar. Muchas gracias.

Una vez concluida la intervención de D. Balbino Velasco, el Sr. Alcalde, excusó la ausencia del que fue Alcalde de este Ayuntamiento D. Octavio Cantalejo y levantó la sesión siendo las veintiuna horas y veintiséis minutos, de lo que yo, como Secretario, doy fe.